

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

## Heti szemle

### Magyar nyugalom

Az elmúlt izgalmas napokban, amikor egész Európa háborus lázban égett és nemcsak az érdekelt országokban, hanem a semleges államokban is súlyos katonai és gazdasági intézkedéseket tettek, korlátozták állítottak és például Svájcban is megtiltották az élelmiszerek halmozását, Magyarország teljesen nyugodtan viselkedett. A külföldi sajtó is elismeréssel írt arról a nagy nyugalomról, mérsékelt, fegyvermezett és öntudatos magatartásról, amelyet a magyar nemzet tanusított. Valóban itt az izgalomnak, háborus pszichózisnak, pániknak, félelemnek, kapkodásnak nyoma sem volt.

Az egész magyar nemzet a legnagyobb lelki nyugalommal fogadta a kormányának bizonyos biztonsági intézkedéseit, amelyeket nagyszámú román haderőnek a trianoni román határon való felvonulása tett szükségessé. A közönség fegyvermezett viselkedése következtében nem ismétlődtek meg a zsír és egyéb élelmiszerek körül az őszi események. Nem rohanták meg az üzleteket, nem tűnt el a forgalomból semmiféle közszükségleti cikk, nem is volt tehát szükség nálunk eddig semmiféle korlátozó intézkedésre.

A magyarság még azokban a pillanatokban is megőrizte legteljesebb lelki nyugalmát, amikor Hitlernek a francia miniszterelnökhöz intézett válaszából kitűnt, hogy most már nemcsak Danzigot követeli vissza és nemcsak utat kér a korridoron át, — amely kívánságait sem volt hajlandó teljesíteni Lengyelország, — hanem Danziggal együtt az egész korridort. Ekkor már mindenki azt hitte, hogy elkerülhetetlen a háború, mégis röviddel utóbb azt a tényt, hogy a németek komoly tárgyalásokat folytatnak az angolokkal, szívesen vette biztató jelnek.

Amikor ezeket a sorokat írjuk, a béke, vagy háború kérdése, — utóbb megint inkább a békeremények kerekedtek felül, — de azt megelégedéssel szögezhetjük le, hogy a magyarság a legizgalmasabb pillanatban sem vesztette el fejét és hidegvérét. Sőt azokra a hírekre, amelyek úgy szóltak, hogy nagy barátaink most az összes vitás kérdések rendezését követelik, reményt keltettek a nemzetben, hogy elkövetkezik a nemzeti álmok megvalósulásának ideje. Ebben a tudatban nyugodtan állott egy emberként a hivatalos külpolitika mögött, amelyet már korábban úgy határozott meg a külügyminiszter, hogy kitartunk barátaink mellett. Jó hatást tett a közvéleményre a kormány az a határozott válasza, amellyel elutasította a románok meg nem támadási szerződés kötésére irányuló felajánlását. Fokozott érdeklődést keltett az a hír, hogy a kor-

mányzó elnöklésével összeült a legfelsőbb honvédelmi tanács és az általános európai feszült helyzettel kapcsolatosan esetleg a jövőben szükségessé válható katonai természetű intézkedések megtételét beszélte meg.

A kormány a legutóbbi minisztertanácson nemcsak a nemzetközi helyzettel foglalkozott, hanem, — ez is jellemző a magyar nyugalomra, — előkészítette a költségvetés tárgyalását és elhatározta, hogy a

szeptember közepén összeülő országgyűlés elé elsőnek a földmivelésügyi miniszter terjeszt két javaslatot. És pedig a mezőgazdasági munkavállalók özvegyeinek biztosításáról és a földreformról szóló javaslatot.

A világválság most érte el tetőfokát. Nem tudjuk, mit hoz a holnap, de tudjuk, hogy a magyarság nyugodtan, igazságába és erejébe vetett törhetetlen hittel néz a jövőbe.

## Törs Tibor és Kossuth Pál

országgyűlési képviselők interveniáltak a földmivelésügyi miniszternél a zemp-léni jégkárosultak érdekében

Mint ismeretes, az elmúlt hetekben igen nagyarányú jégverés pusztított Zemplén vármegyében, ahol a borvidék több községében rendkívül nagy kárt okozott. Így Mádon mintegy 750 hold szőlő 70—100 százalékos, Tállyán pedig mintegy 500 hold 50—90 százalékos kárt szenvedett.

A jégkársújtotta területek lakossága a vármegye vezetőségéhez fordult segítségért, ugyanakkor

azonban Törs Tibor és Kossuth Pál országgyűlési képviselőket is felkérték, hogy illetékes helyen interveniáljanak az érdekelt szőlőbirtokosok ügyében.

Törs Tibor és Kossuth Pál képviselők természetesen azonnal eljártak gróf Teleki Mihály földmivelésügyi miniszternél, aki kijelentette, hogy a legrövidebb időn belül minden tőle telhetőt megtesz a károsultak felsegélyezésére.

## Dr. Piukovich József

a helyszínen tanulmányozta a legelőgazdasági és állattenyésztési viszonyokat

Az Alföldi Zöldmező Szövetség elnöke, dr. Piukovich József, a Tokajhegyaljai kerület országgyűlési képviselője a tokaji és sárospataki járás legelőgazdasági és állattenyésztési viszonyainak tanulmányozására augusztus 22 én kerületébe érkezett, ahol az érdekelt legeltetési társulatok és közbirtokosságok vezetőségével egyetemben felülvizsgálta azokat a lehetőségeket, amelyek kihasználásával úgy a legelőgazdálkodást,

mint az állattenyésztést fejleszteni lehet.

Az érdekelt gazdátársadalom rendkívül nagy szeretettel fogadta a kerület ügyeivel szívesen lélekkel foglalkozó képviselőt, aki körutja során Tarcál, Bodrogkeresztúr, Bodrogkisfalud, Olaszliszka, Erdőhorvát, Vámosujfalu, Bodrogzadány, Sára, Bodrogolaszi, Bodrogfalva, Sárospatak, Makkoshotyka, Herceghut, Károlyfalva és Tiszakarád községeket látogatta meg.

## Hibátlanul ment végbe az első ujhelyi légvédelmi ellenőrző próba

A honvédelmi miniszter ugynevezett riasztási rendelete értelmében az ország egész területén, mindenütt, ahol a hatósági riasztórendszer szabványos motorszirenáit már felszerelték, azokat hetenként egyszer műszaki próba alakjában

(ellenőrzés) ellenőrizni kell. A műszaki próbák révén a lakosság egyúttal megismeri a légvédelmi riadó jelét.

Az ellenőrző műszaki próba ideje minden hét szombatján, ha szombat ünnepre esik, az azt megelőző

hétköznapon 13 óra, azaz délután egy óra. Az ellenőrzés karácsony és húsvét hetében, valamint az esetleg elrendelt honi légvédelmi készültség ideje alatt szünetel. Az ellenőrző műszaki próba mindig a légvédelmi riadó jelzéssel, tehát a változó magasságu ugynevezett üvöltöző hanggal történik, tartama pedig 15 másodperc, amelyet a lehetőség szerint nem szabad túllépni.

A hatósági riasztó eszközök első alkalommal szeptember 2-án, szombaton 13 órakor szóltak meg, s ezt követően minden hét szombatján ugyanebben az órában fognak megszólalni.

A vonatkozó rendelkezés értelmében szeptember 2-án Sátoraljaujhelyben is megejtették az ellenőrző műszaki próbát, amely kifogástalanul sikerült.

## Szeptember közepén tárgyal az adófelszólamlási bizottság

Az 1939. évi általános keresetiadó, valamint a jövedelem és vagyonadó kivétele ellen beadott felebbezéseket az adófelszólamlási bizottság szeptember közepén tárgyalja.

A felszabadult területen lakó adózók felebbezéseit a bizottság későbbi időpontban tárgyalja.

## Halálos autóbaleset áldozata lett Kozma Miklós fia

Súlyos csapás érte Kozma Miklós titkos tanácsost, kisebbik fia, vitéz leveldi Kozma Dénes az I. G. Farbenindustrie wiesbadeni gyáranak tisztviselője, autószerencsétlenség áldozata lett. A 22 éves Kozma Dénes, mint a harmadik honvéd huszárezred karpaszományos őrmestere legutóbb fegyvergyakorlaton volt itthon és katonai szolgálatának befejezése után hétfőn igyekezett vissza munkahelyére, amelyet pontos időben akart elfoglalni. Hétfőn este indult el Budapestről. A halálos szerencsétlenség kora reggel az alsóausztiai Mathen közelében az országúton érte, ahol gépkocsija nekiment egy fának. Holttestét és az összezuzdott gépkocsi roncsait egy szakadéknál találták meg. Temetése pénteken, szeptember elsején délután fél 4 órakor ment végbe Aracsán, ahol nagyatyja, néhai Kozma Ferenc, költői néven Bárd Miklós, földi maradványai mellé helyezték örök nyugalomra.



## Sátoraljaihelynek is be kell kapcsolódnia a staggione rendszerbe

Az országos színművészeti kamara a kultuskormány támogatásával a vidéki magyar színjátszás művészi színvonalának emelése és a színészet anyagi bázisának megteremtésére nagyszabású tervét dolgozott ki. A kamara staggione rendszere a nagyobb magyar városokat két csoportba osztja, s úgy a Szeged, Pécs, Debrecen és Kassából álló, mint a további mintegy 16 jelentős várost magában foglaló kerületben 4-4 staggione társulat váltja egymást előadás-sorozataival.

A magyar városok csakhamar felismerték, hogy művészi szempontból milyen nyereséget jelent az új rendszer bevezetése. Az eddig agyonzsufolt műsoru koncessziós társulatok helyett ugyanis két zenés és két prózai műfajú staggione kicsiszolt, kellően előkészített előadásai kerülnek az egyes városokban bemutatásra s így a vidék valóban fővárosi nivóju színházhoz jut, méltóan a magyar városok kulturigényeinek. Az állam által biztosított anyagi segítség és a városok részéről eddig is adott szubvenció a társulatok művészi programjának olyan anyagi megalapozottságát adja, hogy a multban előfordult és sokszor botrányossá fajult pénzügyi zavarokat a staggione rendszer teljesen kiktűszöböl.

A napokban Debrecen város is felbontotta Horváth Árpád igazgatóval kötött szerződését, mert mint ismeretes, az igazgató képtelen volt a vállalt feltételeknek teljes mértékben eleget tenni s így Debrecen is elhárította a staggione rendszerbe való bekapcsolódásának akadályait. Sátoraljaihelynek sürgősen követnie kell Debrecen példáját.

Az elmúlt szezont befejező botrányos állapotok lehetetlenné teszik, hogy Ujhelyben Horváth Árpád mint színigazgató működessen. Így Ujhelynek is haladéktalanul fel kell bontania Horváth Árpáddal a szerződést és azonnal fel kell venni az érintkezést a színművészeti kamarával, hogy Ujhely is biztosítsa helyét az egyik staggione kerületben. Sátoraljaihely kulturigényei nem szorulhat-

nak háttérbe és lehetetlennek tartjuk, hogy a kisvárosok egyik koncessziós társulata kaphassa meg a jövő évi szezont.

Amennyiben a város a kultusz-miniszteriumban és a színművészeti kamarában a kellő lépéseket megtenné, úgy előreláthatólag az I. b. staggione kerületbe nyerne beosztást. Ebben a kerületben, ahová Győr, Szombathely, Sopron, Kaposvár, Miskolc, Szolnok, Eger, Nyiregyháza és más hasonló vá-

rosok tartoznak, Thuróczy Gyula és Inke Rezső tulnyomóan prózát és vitéz Jakabffy Dezső és Unger Mihály főleg operettet játszó társulatai váltják egymást. Minthogy Ujhely ezidőszereint csak mint nyári színház jöhet számításba, valószínűleg egy operett és egy prózai műfajú társulat játszana egymásután.

Művészi szempontból a legjobb megoldást jelentené Ujhelynek a staggione játékrendbe való bekapcsolódás, s a fejlődés előtt álló Ujhelynek még fokozottabb anyagi áldozatok árán is biztosítani kell helyét a magyar kultúrvárosok sorában.

## Sárospatakon „Egészségház” létesül

A tavasz folyamán megtartott szemlén megállapította, hogy a sárospataki egészségház létesítése 25.000 P-be kerül, melyből 2.000 P hozzájárulást vállal a község.

Együttal elhatározták, hogy az egészségházat egy 4 helyiségből álló anya és csecsemővédő intézettel bővítik ki, mely külön 10.000 P. költséget jelent, mely összeg fele fedezetet nyer a sárospataki Stefánia Szövetség, a vármegye

alispánja és a község hozzájárulásaiból.

A vármegye főispánjának közbenjárására most a Stefánia Szövetség országos elnökségének kérelmére a Faluégészségügyi Alap most a hiányzó 5.000 t P-t megszavazta.

Ennek folytán rövidesen megindulhat a modern Stefánia intézettel felszerelt Egészségház építése, mely Sárospatak község fejlődését is szolgálni fogja.

## Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** órás és ékszerész  
Sátoraljaihely  
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

## Elkészült a törvénytervezet a kereskedelem képesítéshez kötéséről

A kormány törvényjavaslat-tervezetet készített a kereskedelem képesítéshez kötéséről. A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter nagyfontosságú tervezete, amely már teljesen elkészült és rövidesen az érdekképviselők elé kerül véleményezés céljából és rövidesen csak szakképzett egyének foglalkozhatnak kereskedelemmel. Amennyiben a törvény kivételt tesz, hatálya ki fog terjedni minden kereskedőre, aki nyílt árusítási üzletben, vagy ilyen üzlet fenntartása nélkül közvetlen fo-

gyasztónak, vagy továbbárusítóknak árusít.

A tervezet szerint nem tartoznak a törvény hatálya alá azok, akik nyílt árusítási üzletben, vagy ilyen üzlet fenntartása nélkül kizárólag saját erdő, vagy mezőgazdasági (kerüti) terményeiket árusítják, akik nyílt árusítási üzletben tulnyomóan saját ipari termékeiket adják el, a dohányárusok, akik kizárólag tejet, tejtermékeket, kenyeret és péksüteményt árusítanak el, az ügynökök, az utcai és piaci árusok, az ószeresek és akik áruikat köz-

## Különbejárati

## butorozott szoba

fürdőszoba használattal azonnal kiadó. Jókai-u. 7. sz. 1571/36

ségről-községre, vagy házról-házra járva árusítják. Szabad marad a kereskedelem a falvakban és a 2.000 lelken aluli községekben is. A szakképzettség kelléke vagy a segédlevél, vagy pedig a munkakönyvvel igazolt kétéves kereskedősegédi gyakorlat. Aki ezzel nem rendelkezik az 6 évi szakbavágó gyakorlatot tartozik igazolni.

A tervezet gondoskodik arról is, hogy a magasabb képzettségű egyének könnyebben szerezhessenek képesítést. Az, aki kereskedelmi iskolai érettségivel, középiskolai végzettséggel, vagy ezekkel egyenértékű bizonyítvánnyal rendelkezik, csak egyévi szakbavágó munkát tartozik igazolni.

## A földművelésügyi miniszter őszi vetőmagakciója

A termelés egyesítése szempontjából és a minőségi termelés emelése érdekében a földművelésügyi miniszter ez év őszen a Növénytermelési Hivatal utján 8000 métermázsa nemesített és 80.000 métermázsa utántermésti buza, 3000 métermázsa nemesített és 27.000 métermázsa utántermésti rozs, továbbá 2000 métermázsa nemesített és 13.000 métermázsa utántermésti őszi árpa vetőmagot oszt ki.

A vetőmag beszerzésénél az alapár és felár fizetendő. Az alapár általában a szállítás előtti héten jegyzett budapesti tőzsdei középár, mely buzánál a 80 kilogrammos tiszavidéki, rozsnál a pestvidéki, őszi árpánál pedig az elsőrendű takarmányárpa középára. Az alapáron felül az eredeti nemesített vetőmagnál mázsánként 4, utántermesztett vetőmagnál 2 pengő felár fizetendő.

Eredeti nemesített vetőmagnál az alaparat, valamint a 4 pengős felár felét az átvevő gazda fizeti, míg a felár másik felét és a fuvarát az akció viseli. Utántermesztett vetőmagnál az átvevő csak alaparat fizet, míg a felarat és a vasuti költséget az akció vállalja.

## Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaihely raktárra érkeztek

az őszi ujdonságok úgy hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-ujdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingujdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

## állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!



# Százezer pengős költséggel kitatarozzák a Nagyságos Fejedelem szülőházát

A vármegye a történelmi műemlék rendbehozásával egyidőben nagyszabású cserkész és levante üdülőhelyet létesít Borsiban

Mint ismeretes, Borsi község felszabadulásával II. Rákóczi Ferenc szülőháza is visszakerült az anyaországhoz. Az elmúlt 20 év során a Reszpublika a lehető legkevesebbet törődött azokkal a magyar történelmi műemlékekkel, amelyek mindegyikéhez Árpád népe történelmének egy-egy ragyogó fejezete fűződik.

Az ősi Rákóczi kastély falairól is lemarta a vakolatot az idő vasfoga és tatarozás hiányában a pincétől a padlásig az enyészet lett urrá azokon a falakon, amelyek között a legnagyobb magyar szabadsághős bölcsője ringott. Miután pedig a Nagyságos Fejedelem szülőháza Zemplén vármegyéhez tartozik, elsősorban a vármegye kötelessége tehát, hogy a Rákóczi-kastély rendbehozásával lerója kegyeletét nagy szülőtte emléke iránt.

A vármegye vezetősége már a felszabadulás utáni legelső időben foglalkozott is azzal a gondolattal, hogy a Nagyságos Fejedelem szülőházát, mint történelmi műemléket restauráltatja, hogy a Rákóczi-emlékek eme legértékesebbjét átmentse az utókor részére.

A vármegye ugyanis teljes tudatában van annak, hogy a magyarság szempontjából szinte felbecsülhetetlen történelmi értéket reprezentáló műemléket nemcsak a vármegye, hanem az egész magyar nemzet és a Rákóczi kultusz megóvása és továbbfejlesztése érdekében kell minden erővel megtartani és a nemzeti érzés kegyeltes zárandokhelyévé tenni.

Éppen ezért a vármegye alispánja érintkezésbe lépett a Műemlékeket Ellenőrző Országos Bizottsággal s az előzetes megbeszélések alapján kialakult az a nagyszabású terv, amelynek megvalósításával nemcsak a Rákóczi kastélyt sikerül megmenteni, de Borsi község is páratlanul nagy idegenforgalmi lehetőséghez fog jutni.

A Nagyságos Fejedelem szülőháza mellett elterülő 25 holdas terület dr. Hajna Sándor kassai ügyvéd tulajdonát képezi, aki 1 holdat és 954 négyszögölnyi területet, melyen a nagy Fejedelem szülőháza, a borsii várkastély fekszik, minden ellenérték nélkül felajánlott a vármegyének, hogy ezzel is lehetővé tegye a terv mielőbbi keresztülvitelét. A terv szerint a vármegye a 25 holdas területet, amely jelenleg részben ölggyerdő, részben legelőterület, további fásítás útján cserkész és levante táborozások részére kívánja

alkalmassá tenni s így egyúttal módot kíván nyújtani arra is, hogy a hazafias szellemben fejlődő harcos magyar generáció történelmi légkörben tölthesse el nyári pihenőjét.

A Műemlékeket Ellenőrző Országos Bizottság előtt fekvő tervek szerint a Rákóczi házat megfelelő módon kitataroznák, az épület melletti közvetlen területet, ahol most a Bodrog egyik holt ágának medre éktelenkedik, teljesen rendbehoznák s a 25 holdnyi területen megteremténék az ország egyik legpatinásabb levegőjű cserkész és levante táborozóhelyét. Borsi község ilymért felfejlesztéséhez csak hozzájárulna az a körülmény, hogy ugyanakkor a fürdőzés céljaira rendkívül alkalmas borsii Bodrogparton egy megfelelő fürdőhelyet is létesítenének az ott üdülő fiatalság részére. Ilyen módon Borsi egy csapásra belkapcsolódna a felsőmagyarországi

idegenforgalomba, amely körülmény vitán felül kedvező hatással lenne a vármegye gazdasági életére is.

Az egész nagyszabású terv kiviteléhez hozzávetőleges becslés szerint mintegy 100 ezer pengő szükséges, amely összegből 25 ezer pengőt az eddigi, de most megszünt közművelődési alapból folyósítana a vármegye, míg a hiányzó 75 ezer pengőt a magyar vármegyék és a magyar városok áldozatkész segítségével reméli előteremteni. A vármegyék és városok támogatását egyáltalán nem ellenszolgáltatás nélkül fogja igénybe venni a vármegye, mivel egyrészt a Rákóczi kastély ügye nem csupán zempléni, de országos ügy, másrészt pedig a hozzájáruló vármegyék és városok cserkész és levante fiai megérik, illetve városuk hozzájárulása révén mintegy polgárjogot fognak nyerni a dicsőséges magyar mult emlékeitől megszentelt falak közötti üdülésre.

## Tehervonat és teherautó súlyos karambolja Bodrogkeresztúron

A mozdony darabokra törte a teherautót, emberéletben azonban nem esett kár

Súlyos, de végeredményben szerencsés kimenetelű vasuti szerencsétlenség történt az augusztus 26-ára virradó éjszakán Bodrogkeresztúron, ahol az egyik vasuti átjárónál egy Szerencs felől jövő tehervonat elütött egy katonai tehérgépkocsit, amelyen 14 tűzér tartózkodott.

A teljes sebességgel robogó tehervonat darabokra törte a gépkocsit, különös véletlen folytán azonban emberéletben nem esett kár. A szerencsétlenség ügyében

nyomban megindították a vizsgálatot s annak eddigi megállapításai szerint állítólag a pályáór gondatlansága okozta a szerencsétlenséget. Az ór szabályszerűen lezárta ugyan a sorompót, de mivel közben három gépkocsi érkezett az átjáróhoz, a pályáór állítólag még a vonat előtt át akarta engedni a gépkocsikat. Ebben a pillanatban ért oda a tehervonat, melynek mozdonya elütötte az elsőnek áthaladni akaró teherautót. A vizsgálat folyik.

## A tokajhegyaljai érdekekre

biztató kilátással működik a Tokaji Vinea szövetkezet

A Tokajhegyaljai Bortermelői Pincészövetkezete felszámolása után az érdekelt hegyaljai szőlőbirtokosok körében az a kíváncsi merült fel, hogy a zempléni bortermelői érdekeit egy új helyi szövetkezet alapításával továbbra is biztosítani kell. A hegyaljai borok belföldi és külföldi elhelyezése, valamint a szüreti árak na-

gyobb mustmennyiség felvásárlása útján való szabályozása ugyanis csak nagyobb tőkeerőjű és szervezeten dolgozó szövetkezés útján eszközölhető s így minden szőlőbirtokosnak érdeke egy helyes irányban működő termelői szövetkezet fennállása.

Örömmel fogadta ezért a tokajborvidéki gazdatisáadalom a „To-

VÁSÁROLJON

magolcsai NAGY ISTVÁN

divatáru üzletében.

(Kossuth szobor mellett.)

SZOLID SZABOTT ÁRAK!

## Szeretni fogja a hies

nagyeniedi KOVÁCS KRÉMET

ha rendszeresen használja.

Csodálni fogja bámulatos hatását, eltünteti az arc bőr szépséghibáit, az arc megszépül, feltűnően üde, tiszta lesz.

Ejjeli használatra kék Nappali használatra sárga } csomagolásban 1532-36

kaji Vinea" szövetkezet létesítését, Sándor Béla és Asztalos József agilitása és vállalkozási kedve hozta létre az új szövetkezetet, amelyik már is szép eredménnyel dolgozik és üzletkörüének fokozásával a legszebb remények bevaltására jogosítanak fel. Az ezidő szerint már 40.000 pengő teljesen befizetett tőkével bíró szövetkezet mustsűrítéssel és gyümölcszék és konzervek gyártásával is kíván foglalkozni s a legkorszerűbb gépi berendezéssel már a közel jövőben e téren is megkezdni működését.

A szövetkezet már ezidő szerint is nagyobb mennyiséget szállít állandóan belföldi és külföldi vevőinek s a borok kezelése, a palackozás és szállítás munkájával számos embernek ad kenyeret. Sátorajauhely gazdasági életére fokozottan jelentős kihatással lesz a közel jövőben meginduló mustsűrítés, valamint a gyümölcszék és konzervgyártás megindulása s a fiatal szövetkezet szép példát ad a keresztény tőke és vállalkozási kedv feladatának betöltésére.

## Őszi bajok

Minden magyar gazda készséggel tesz eleget a Haza hívó szavának, hogy személyesen vagy lovaival vegye ki részét abból a feladatból, amit a Sors kivett reája. Ez a hazafias készség azonban nem változtat azon a tényen, hogy az igaerő részbeni elvonása a gazdasági munkától, — hátráltatja az őszi talajmivelést, késlelteti a szántást-velést.

Kérdés, hogy csökkent igaerővel sikerül-e mindenütt idejében elvetni. A kései vetésnek hátrányát mindenki ismeri, nagy baj származhat belőle, ha a tél korán beáll. S ki tudja megmondani az időjárást hosszú időre előre?

Meg kell tennünk ezért minden lehető óvintézkedést, hogy a kései vetés hátrányát kiküszöbölhessük, sieltetnünk kell az őszi fejlődését, hogy jól megerősödjön menjenek a télbe.

Ennek a mai körülmények között szinte egyedüli módja az őszi kalászosok műtrágyázása szuperfoszfáttal. Szuperfoszfátot adva, a gabonafélék csiránövényei rögtön, amint a mag tartaléktápanyagait elfogyasztotta, találnak könnyen felvehető foszforsavtápanyagot a talajban, a foszforsav pedig meggyorsítja a növények fejlődését, a kalászosok pld. gyorsabban bokrosodnak, s későn velle is jól megerősödjön mennek a télnek.

Ha nincs elegendő igánk a szuperfoszfát gépi elszórására, kézzel is elhinhetjük azt. Ez semmi esetre sem olyan hiba, mintha elhagynók a műtrágyázást,



## HIREK

— A kassai püspöki installációt szeptember 14-én tartják meg ünnepélyes keretek között. Az installációra dr. Madarász István püspök Zemplénvármegye vezetőségét is meghívta.

— Elmaradt a zempléni jegyzőértekezlet. A zemplénvármegyei jegyzők augusztus 30-ára kitűzött gyűlése közbejött akadályok miatt elmaradt. A jegyzőgyűlés időpontját később fogják meghatározni.

— Hat sátoraljaujhelyi tagja van a Sajtókamarának. A Sajtókamara ujságírói és kiadói főcsoportjánál most folytak le az újabb tagfelvételek, melyek során Sátoraljaujhelyből öt kérelmet bíráltak el kedvezően. Az új sajtókamarai tagok a következők: Báró Waldbott Frigyes a „Zempléni Gazda” főszerkesztője, dr. Bogay Kálmán a „Zemplén” felelős szerkesztője, Pintér Zoltán a „Zemplén” munkatársa, Engelberth Rezső a „Zempléni Gazda” felelős szerkesztője, akiket az ujságírói főcsoportba és végül Balla János a „Zemplén” felelős kiadója, a kiadói főcsoportba vetek fel. Ezek szerint Sátoraljaujhelyben hat sajtókamarai tag működik, ugyanis Gulassa K. László hírlapíró, a „Zemplén” munkatársát már megalkulásakor az ujságírói főcsoport tagjai sorába iktatta a Sajtókamara.

— Engedély nélkül nem szabad gyümölcsfát forgalomba hozni. A földművelésügyi miniszter rendelete értelmében kereskedelmi gyümölcsfaiskola telepítésére, fenntartására és gyümölcsfaiskola természetvények forgalombahozására a miniszter engedélye szükséges. Engedélyt minden gyümölcsfaiskolának kérnie kell, mert amely faiskola engedélyt nem kér, az ősszel már nem hozhat forgalomba gyümölcsfát. A kérvényt a földművelésügyi miniszterterhez kell intézni és legkésőbb szeptember 20-ig benyújtani. Célszerű a miniszterium 1-8. (kerészeti) osztályától levelezőlapon kérvényürlapot kérni.

— Kisorsolták az őszi bajnoki mérkőzéseket. A Máv—Sac őszi bajnoki mérkőzései: Aug. 27: Máv—Sac—Előre. Szept. 3: DVTK III.—Máv—Sac. Szept. 10: SBTk—Máv—Sac. Szept. 17: Máv—Sac—Miskolci Lesok. Okt. 1: FOTE—Máv—Sac. Okt. 8: Máv—Sac—OMOK. Okt. 15: SzCsSE—Máv—Sac. Okt. 22: Máv—Sac—PTK II. Okt. 29: MVSC II—Máv—Sac. Nov. 5: Máv—Sac—BTK. Nov. 12: RSC II—Máv—Sac. Pályaválasztók az előlállók.

## PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és díszműárú kereskedése

### SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.  
Megyeházzal szemben.

Képektervezés, ólomkristály árú. Modern csillarak óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg-edenyek. Telefon: 219.

## Ujhelyi iparosok kapják a polgári fiúiskola vízvezeték és villamosberendezési munkáját

Az Andrassy-utcán épülő kétemeletes polgári fiúiskola építkezése gyors ütemben halad a befejezés felé. A napokban már tető alá is került az impozáns méretű épület, s az előirányzatnak megfelelően november 1-ére az oktatásügy céljára teljesen elkészül a megfelelő befogadóképességű modern iskolaépület.

A napokban járt le az iskola vízvezeték és csatornázási, valamint a villamosberendezésre kiírt pályázat, s az ajánlati összegekből kitűnőleg ezen munkálatokat is ujhelyi kisiparosok kapják meg, mint legolcsóbb pályázók. A vízvezeték és csatornázási munkára

Balázs István 9943.65 pengős és Hronde Károly 9949.75 pengős ajánlatával szemben Fachini Quirinó 9777.10 pengős ajánlata a legkedvezőbb.

A villamosberendezési munkákra öt ajánlat érkezett. Itt Szmétana József 4212.97 pengő, Kaffka és Wagner 4098.35 pengő, Szopkovich József 3639.66 pengő, Tyttmann Ferenc 3333.56 pengő és mint legolcsóbb Kocsordy László 3098.74 pengő vállalati összeggel adtak ajánlatot.

A két munkacsoport közel 13000 pengős munkáját tehát ujhelyi kisiparosok fogják elvégezni.

## Összbüntetést kapott a nem éppen makulátlan Makula

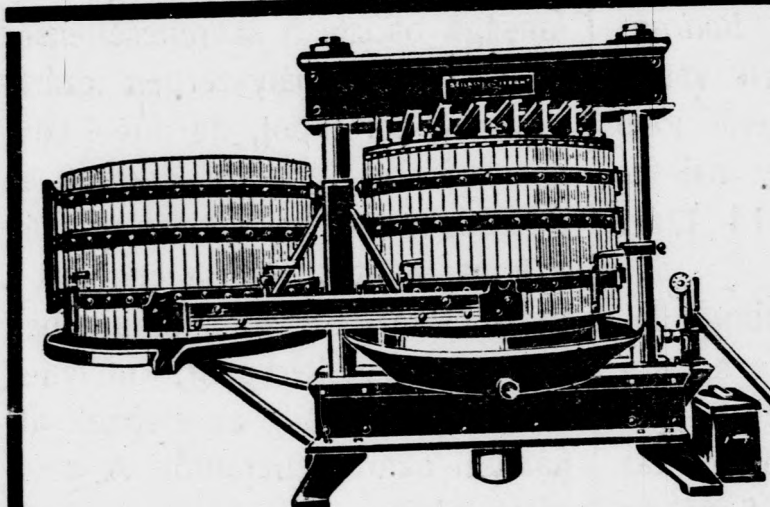
aki a lólopások és járjatlavélhamisítások egész sorát követte el

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék most tárgyalta Makula Gusztáv 30 éves útfoltozó kőbor cigány bűntudját, aki Orsós György, Kovács János és Bacsku Árneveken a különböző lólopások, lopások és marhalevélfhamisítások egész sorozatát követte el.

A nem éppen makulátlan Makulát az ujhelyi törvényszék ez év áprilisában megtartott főtárgyalásán jogerősen 8 hónapi börtönrre ítélte s ezt a büntetését

most tölti ki a hírhedt cigány.

Közben azonban Makulának a miskolci kir. törvényszékkel is akadt némi elszámolni valója s a törvényszék újabban bebizonyított öt rendbeli lopás vétségéért 2 havi fogházra ítélte a soknevű cigányt. Az ujhelyi törvényszék most e két büntetés fejében össz-büntetésül 9 hónapi és 15 napi börtönrre ítélte el a marhalevelek szakértőjét.



## Borsajtók

kézi hajtásra:  
könnyű szerkezetű  
Kossuth, Hegyalja.

Kettős-kosaru víznyomásműsajtók

Erőhajtásra: folytonműködő

Archimedes sajtók

szőlőszűzők, törkölytépők

SZILÁGYI és DISKANT gépgyár MISKOLC

## Sulyos baleset Szerencsen az elromlott fék miatt

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék gondatlanságból okozott sulyos testi sértés miatt vonta felelősségre Bara László szerencsi lakost.

Bara Szerencsen kerékpáron látogatába ment Domonkos János nevű ismerőséhez, miközben kerékpárját a tornácra hagyta. A házigazda 18 éves leánya, Domonkos Margit közben a kerékpárral bement a községbe, ahol egy lejtőnél fékezni akart, de a gép egyik fékje sem működött. A fiatal leány képtelen volt megállítani a sebesen futó gépet, amely nekirohant az adóhivatal falának. Domonkos Margit sulyos agyrázkódást és egyéb sérüléseket szenvedett.

A tárgyaláson Bara László azzal védekezett, hogy a leány az ő tudta nélkül vitte el a kerékpárt, ezzel szemben Domonkos Margit azt hangoztatja, hogy ő elkérte a kerékpárt de Bara nem figyelmeztette arra, hogy a fékek nem működnek. A bíróság több tanu kihallgatása végett elnapolta a tárgyalást.

— Olcsóbb lett a posta-csomagszállítás. A 200 kilométernél nagyobb távolságra szóló csomagokra megállapított eddigi magasabb díjtételek megszűnnek. Így a feladó helytől számított 200 kilométernél nagyobb távolságra küldött csomagok díjai lényegesen olcsóbbodnak.

Különálló

1571/36

## 4 szobás lakás

azonnal kiadó.

Érdeklődni lehet Jókai-u. 4. sz. a.

— Szeptemberben, ahol csak lehet, meg kell nyitni az elemi iskolák hetedik osztályát. A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter minél előbb meg akarja valósítani a nyolcosztályos elemi népiskola tervét. Ezért rendeletet intézett a kir. tenfelügyelőségekhez, hogy minél több helyen, ahol csak a tanterv és a tanítási termek száma lehetővé teszi, már a következő iskolai évben, szeptemberben tegyék meg a lépést a nyolcosztályos népiskola megnyitása felé és rendeljék el a hetedik osztály megnyitását. A miniszter rendelete rámutat arra is, hogy a nyolcosztályos népiskolák megszervezése nemcsak abból a szempontból jelent előnyt, hogy a tanulónak az új iskolatípus magasabbrendű oktatást nyújt, hanem előnyös azért is, hogy a tankötelezettség ezzel megrövidül, mert a nyolcosztályos iskolát végzett növendékek a továbbképző iskolák látogatása alól felmentést nyernek. A szeptemberben kezdődő új tanévben lép életbe az a módosítás is, amelyet a miniszter a népkisiskolai tanterv és óratervben eszközölt. Ez a módosítás a III. és IV. osztályban a természetrajzot, a gazdaságtant és a háztartást, mint külön tárgyakat megszüntetni és e tárgyak anyagát beolvasztja a beszéd és értelemgyakorlatok anyagába. Az új rendelkezések lényegesen emelik a magyar nyelv tanításának óraszámát is. Az újítások a gyakorlati és életrevalóbb nevelés céljait szolgálják.

— Ajánljuk a hölgyeknek, hogy saját érdekükben használják rendszeresen a híres nagyenyedi Kovács-krémet a nagyenyedi Kovács-boraxszappannal. A legelhanyagoltabb arcbőrt is rövid idő alatt tökéletesen rendbe hozza! Éjjeli használatra kék, napali használatra sárga csomagolásban.

— Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű víznyomásműsajtókra, valamint legújabb, rovátkolt, zuzó gépre felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendő különösen a cég által feltalált és készített Kossuth és Hegyalja borsajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technikai vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni.

## Vacuum benzin

petróleum, gazdasági gépszírok  
Gargoyle Mobiloil autó-, motor- és traktorolaj nagy készletben  
adómentes raktár

Asztalos Béla megbízottnál  
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1.  
Telefonszám: 28. Rákóczi-u. 33.



## Látogatás a bárcai „Háziasszonyképző Iskolában”, ahol a zempléni lányokat szeretettel várják

Nem éppen expresz a tornai vonat, de alig telik pár perc, már is lassít s halljuk a kalauz érces hangját: Bárca. Megérkeztünk Ugy is ide igyekeztünk, mert hallottuk, hogy a Földmívelésügyi Minisztérium Háziasszonyképző Intézetet létesít Bárcán. Egy kis gyalogut a mezőn keresztül és itt vagyunk az impozáns főbejáratnál.

Hatalmas árnyas parkon keresztül vezet utunk. Évszázados fenyők, diszfák, hársak, diszbokrok. Egy kanyarodóban előtűnik a kis halastó, csillogó tükrével. Szembetűnő közunk Velezdi Saroltával, az intézet igazgatónőjével és egy másik fiatal tanárnővel, kik tovább kalauzolnak és mindenről készségesen nyújtanak felvilágosítást.

A m. kir. Földmívelésügyi Minisztérium áldozatkészségéből fontos intézmény létesül itt. Nagy szükség van ugyanis egy olyan iskolára, hol a leányok rövidebb idő alatt és a szülőknek nagyobb anyagi megterhelése nélkül, négy középiskola, vagy hat elemi után készülhetnek el háziasszonyi hivatásukra. Ilyen a bárcai egy éves Háziasszonyképző Intézet.

A kastély belsejében festők és napszámosok dolgoznak. Hatalmas ablaku, tágas, világos termek, vidám, magyaros falfestés, csempés konyha és fürdőszobák. Gyönyörű lesz minden. Szerencsénk van, mert ép most érkeznek hatalmas társzekerem az intézet butorai, felszerelése. Teljesen modern, higiénikus minden. Mintha csak a nagy Németország híres Haushaltungsschule-iban járnánk. Falbaépített szekrények, mosolygó fehér hálók, magyaros ebédlőbutorok kerülnek bámuló szemünk elé. Hát még a konyha felszerelése! Bevalljuk, nem

is láttunk még ilyen sokféle tűzhelyet. Ezeken mind főznek majd a növendékek! Villanytűzhely, Shell gáztűzhely, petróleumgáztűzhely, fa-szénfűtéses tűzhely, ahol a főmegfőzést a nagy tűzhelyeken s családi ebédeket a kisebbeken csinálják a lányok.

Elméleti és gyakorlati tanítás lesz. Háztartástan, kertészet, baromfitenyésztés, neveléstan, tejgazdaságtan, gyermekápolás és pár közismereti tárgyból áll az elmélet. A gyakorlati tanítás felöleli a főzést (főmeg és hatszemélyes étlapok), szabás-varrást, kézimunkát, kertészelet, tejgazdaságot és baromfitenyésztést.

Az intézet kertésze, gazdasága és baromfitelepe, valamint állatokkal felszerelt istálló, mind a gyakorlati oktatás teszik majd eredményesebbé.

A növendékek tehát főznek, varrnak, kertészkednek, virágokat ápolnak, baromfit keltetnek kotlóval és géppel, tehát minden irányban tökéletes kiképzést kapnak.

Nem csoda, ha máris nagy az intézet iránti érdeklődés, hol az eredményes háziasszonyi kiképzésen kívül, meleg családias nevelés, higiénikus életmód, egészséges, gyönyörű környezet várja a növendékeket. Tandíj nincs, csupán az ellátásért kell fizetni havi 50 pengőt. A jelentkezések minél gyorsabban történjenek, annál is inkább, mivel összesen csak 24 növendéket lehet felvenni.

Sajnos, nagyon repül az idő. Annyi minden szépet, érdekeset láttunk és hallottunk, (nem csoda, ha rövidnek bizonyult a kitűzött idő).

Ütközben elgondolkoztunk... Milyen jó is lenne pár évvel fiatalabbnak lenni és egy évre beiratkozni ebbe a kitűnő és kedves iskolába...

## A tényleges szolgálatra és rendkívüli fegyvergyakorlatra behívottak családtagjainak segélyezése

A bevonuló katonák, miként a tavasszal, ezúttal is rendkívüli családi segélyben fognak részesülni. A rendelet szerint, amely kiadás alatt áll, a segély összege feleség részére havi 12 pengő, a többi hozzátartozók részére személyenként havi 8 pengőben lesz megállapítva. A rászoruló segélyben ugyanazokat a hozzátartozókat fogják részesíteni, mint, akiket tavasszal, vagyis a feleségen kívül a gyermekeket, szülőket, nagyszülőket stb. A segélyért a hozzátartozóknak sehol sem kell jelentkezni, hanem az erre irányuló kérelmet magának a bevonulónak kell kihallgatáson előadni, amire a csapatparancsnok részéről külön is felszólítják.

Ugyancsak közvetlenül kiadás előtt álló rendelettel ki fogják terjeszteni a rendkívüli körülmények

következtében tényleges katonai szolgálatra bevonultak, a rendkívüli fegyvergyakorlatra behívottak magánjogi kötelezettségei teljesítése tekintetében a multban kiadott kivételes rendelkezések közül a bevonultak lakásának felmondását korlátozó rendelkezéseket és így a rendkívüli körülmények következtében behívottak lakásának bérletét nem lehet majd a lakbér nemfizetése miatt rögtön hatállyal, vagy rendkívüli felmondással megszüntetni.

Viszont még rendes felmondással sem lehet megszüntetni annak a lakás bérletét, aki a lakbért pontosan megfizeti, vagy legalább is szolgálati, vagy alkalmazotti viszonya alapján lakbér, avagy lakbér céljára juttatott közsegélyt, illetőleg a rendkívüli családi segélyek együttes részét lakbér tartozásának teljesítésére fordította.

Chamberlain kijelentette az alsóházban, hogy a háború hétven nyilatkozhat a jövőről

A moszk

London  
házbán C  
Henderson  
angol-jap  
Tokióban  
és tényme  
Adam  
Chamber  
— T  
moszkva  
zetben l  
Dalt  
a hads  
utazzan  
Cha  
kat kül  
domást  
Ma  
zottsá  
Ch  
névébe

A meg  
amel  
galon

Az  
né  
és  
v

fük  
de a fel  
tényen

A P

ha a baromhálmi biztonsági egyezmény politikai részével kapcsolatos tárgyalásokat nem fejeznék be a katonai küldöttség megérkezéig, akkor a politikai és katonai megbeszélések egyidejűleg fognak haladni.

T

Olcsobb  
lett a  
TUNGSRAM  
KRYPTON



## Mikor a „Liliom” leszédül a hintáról

Véres tragédia, vagy hirlapi kacska a tokaji vásárban

Az egyik felvidéki lapban igen hangulatos és érzelmes cikket olvastunk egy hintás legényről, aki állítólag az alsózempléni községekben megtartott vásárok közismert „Lilioma” volt és akit a tudósítás szerint utólért a végzete.

A felvidéki lap olyan romantikusan, de egyúttal valóságsszerűen is írta meg, hogy Szalai István hintás, aki olyan magasra tudta lendíteni a hajóhintát, mint senki más, a tokaji vásárban személyesen is a hintába szállt s midőn szívszorogva a legjobban figyelték, hogy már szinte a „fellegekben” járt, a hintáslegény hirtelen kifordult a hintából és velőtrázó sikoltozások közben vérborulva, összetört tagokkal terült el a földön.

Szalai Istvánt eszméletlen állapotban szállították be a nyíregyházi kórházba. Itt derült ki, hogy Szalai István már 41 éves volt, holott senki sem nézte harmincnál többnek. Hja az időt megtagadni lehet, de letagadni nem. Állapota súlyos, talán nem életveszélyes.

Eddig szőlő felvidéki laptársunk tudósítása. Tekintettel arra, hogy tulságosan meg szoktuk szűrni hireinket, még az ilyen uborkaszezsonban is, amilyen jelenleg borul a vidéki sajtóra, megérdeklődtünk úgy Tokajban, mint a nyíregyházi kórházban, hogy miképen

végződött a súlyosnak jelzett bal eset, — sajnos egyik helyen sem tudtak semmiféle „Liliomról”, még kevésbé a balesetről, ezért kénytelenek vagyunk az örök hirlapi rejtélyek sorába tenni. Ezzel az alsózempléni hintakirály nyárvégi tragikumát — hacsak ő maga nem jelentkezik, valahonnan személyesen.

Jutalma legyen az a hirlapi kacska, mely felröppent tiszteletére a vidéki sajtó titokzatos berkeiből.

322/1939 vh. sz.

### Árverési hirdetmény

Dr. Hilt Ödön ügyvéd által képviselt Szokol János javára 614 P 74 f tőke és jár. erejéig végrehajtást szenvedőtől lefoglalt 2350 P-re becsült ingóságokra a királyhalmeci kir. járásbíróság Pk. 2599/39. sz. végzésével az árverés elendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20. §-a alapján végrehajtást szenvedő lakásán Szomotoron leendő megtartására határozott 1939. évi szeptember hó 15. napjának d. e. 9 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt 4 drb. tehén és terményeket a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsár 2/3 részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhalmec, 1939 aug. 23.

Udvarhelyi Béla sk.  
kir. bír. végrehajtó.

Tűzifa, szén, épületfa, tégl,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

KATZ JAKAB

fa és építkezési anyag-  
raktárában szerezheti be

Királyhalmecen.



## A névtelen olvasó közbeszól:

Kaptuk és közreadjuk az alábbi levelet:

Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!

Mint a „Zemplén” több éves előfizetője, jóleső érzéssel tapasztalom, hogy a m. t. Szerkesztő Ur mindenkor helyt ad olyan közérdekű kérdéseknek, amelyekre az olvasó hívja fel a közfigyelmet. Ebből kiindulva én is felhívom a közfigyelmet egy olyan körülményre, amely a maga furcsaságával nagyon sok polgártársamnak okoz kellemetlen perceket.

Mint ismeretes, most vannak folyamatban a Kazinczy-utca utjavítási munkálatai s ezért a forgalom a Jókai-utcára terelődött. Természetesen a meglehetősen

szűk utcán nyomban észre lehetett venni a felnövekedett forgalmat, ha másról nem is, de a járművek által felvert hatalmas porfelhőről igen.

Teljesen érthetetlen, hogy a város vezetősége nem teszi meg a szükséges intézkedéseket a Jókai-utca portalanítására és nem öntözteti azt többször napjában, hiszen nem egyszer látjuk, hogy sokkal kisebb forgalmu utcákat szorgalmasan locsoltat a város nagyon sokszor olyankor is, amikor az ég be van borulva és nyilvánvaló, hogy percek múlva megered az eső.

Soraim közléséért vagyok hálás köszönettel

Egy Jókai-utcai előfizető.

## Főlényes győzelmet aratott a MÁV-SAC első bajnoki mérkőzésén

Könnyen nyerte első bajnoki mérkőzését a MÁV-SAC, bár az igazolások hiánya miatt tartalékosan állott ki. Az első félidőben a csatárok sok gólhelyzetet kihagytak, de a második félidőben magára talált a csapat és a közönség szebbnél szebb akciókban és gólokban gyönyörködhetett. Góllövők: Tiszolczy 3, Dankai 2, Klein 1.

A bajnoki mérkőzés előtt az ifjúsági csapat 5:0 arányban győzött a szomatoriak ellen.

Váratlan lemondások folytán a

MÁV-SAC második csapata gyenge erővel tudott Huszton a Huszti S. E. ellen kiállni s attól 5:0 arányu vereséget szenvedett. A huszti közönség meleg vendégszeretettel részesítette az ujhelyi fiukat.

Szeptember 3-án a MÁV-SAC Diósgyőrről játszik bajnoki mérkőzést egyik legerősebb ellenfelével, a D. MÁVAG III. csapatával, amely az elmúlt vasárnap a Szerecsi CSE ellen 4:2 arányban győzött.

## Pénz áll a házhoz

Ezen a címen az egyik legvidámabb és humorral leginkább teletűzdelt magyar filmet mutatja be szept. 2-án, 3-án és 4-én, szombaton vasárnap és hétfőn a Városi Mozi. A Balogh Béla rendezésében filmre kerülő burleszk-cselekményt Budapest legjobb komikusai: Bilicsi Tivadar, Latabár Kálmán, Németh Romola, Somogyvári Rudolf, Ottrubay Melinda, Fáy Béla, Kiss Manyi és Vaszary Piroska viszik sikerre. Kísérőfilmek: „Képek orvosa” és „Magyar Világhíradó”.

Kedden és szerdán, szept. 5 és 6-án 16 éven felülieknek Aranyat

asszonyért német nyelvű izgalmas filmdráma. „Fox Világhíradó”.

Csütörtökön és pénteken, szept. 7 és 8-án Harry Baur döbbenetesen művészi alakítása Rasputin. Kísérlet: „Pilotá iskola”.

Az előadások vasár és ünnepeken d. u. 8/4, 6 és fél 9 órakor, hétköznapokon 6 és fél 9 órakor kezdődnek.

## Sorsjegyek

már kaphatók  
LŐW MIHÁLY  
elárnsitónál.

## ROSSZ UTAKRA

## FORD TAUNUS

a legerősebb és legmodernebb autó.

Jellemzői: Fűrge hegymászó, 34 lóerő, 1<sup>2</sup> liter, alváz, olajfékes, 100 km. órasebesség.

P. 3690.-

## Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

298/39. vh. szám

### Árverési hirdetés

Dr. Hilf Ödön ügyvéd javára 277 P tőke és jár. erejéig végrehajtást szenvedőktől felülfoglalt 1262 P-re becsült ingóságokra a királyhelmei kir. járásbíró Pk. 2416/39. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a alapján végrehajtást szenvedők lakásán Bolyban leendő megtartására határidőül 1939. évi szeptember hó 14. napjának d. e. 9 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt 1 üszőt, 1 borju, termények s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek, — de legalább a becsár  $\frac{2}{3}$  részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhelmei, 1939. aug. 23.

Udvarhelyi Béla sk.

1566/36

kir. bír. végrehajtó

527/1939. vh. sz.

### Árverési hirdetés

Dunabank fiókja, Kassa javára 1424 P 57 f tőke és jár. erejéig végrehajtást folytán végrehajtást szenvedőktől lefoglalt 3000 P-re becsült ingóságokra a királyhelmei kir. járásbíró Pk. 3773/36. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a alapján Bolyban leendő megtartására határidőül 1939. évi szeptember hó 18. napjának d. e. 9 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt cséplőgarnitúrát a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsár  $\frac{2}{3}$  részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhelmei, 1939. aug. 22.

Udvarhelyi Béla sk.

1564/36

kir. bír. végrehajtó

370/1939. vht. sz.

### Árverési hirdetés

Dr. Hilf Ödön ügyvéd által képviselt Spiegel Zsigmond javára 685 P 71 f tőke és jár. erejéig

végrehajtást szenvedőktől lefoglalt 1400 P-re becsült ingóságokra a királyhelmei kir. járásbíró Pk. 2781/39. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a alapján végrehajtást szenvedők lakásán Bodrog-szerdahelyen leendő megtartására határidőül 1939. évi szeptember hó 15. napjának d. e. 11 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt termények és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsár  $\frac{2}{3}$  részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhelmei, 1939. aug. 23.

Udvarhelyi Béla sk.

1567/36

kir. bír. végrehajtó

355—356/1939. vh. szám.

### Árverési hirdetés

Braun Menyhért ill. Királyhelmei Gazd. és Keresk. Bank Rt. javára 357 P 12 f ill. 642 P 80 f tőkék és jár. erejéig végrehajtást folytán lefoglalt 3036 P-re becsült ingóságokra a királyhelmei kir. járásbíró Pk. 2694 ill. 2696/39. számú végzéseivel az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a alapján Nagygyéresen leendő megtartására határidőül 1939. évi szeptember hó 11. napjának d. e. 10 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt terményeket és cséplőgarnitúrát a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsár  $\frac{2}{3}$  részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhelmei, 1939. aug. 22.

Udvarhelyi Béla sk.

1565/36

kir. bír. végrehajtó

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félre 2:40 P. egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

## Az egész Bodroghköz

tudja, hogy a mindennapi élet

összes szükségleti cikkei a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

## Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be

KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!

48 pengős

## NÉPRÁDIÓK

havi 2 pengős részletre.

### Világvevő Új Typusu Rádiók

1940. év technikai csodái. Telepes és hálózati kivitelben már kaphatók.

Készpénzzel bemutatja:

## Műszaki Vállalat

Telefon: 14.